



Vor dem Deutsch-Französischen Garten
in Saarbrücken am 22. Januar 2023.

Herr Patrick WEITEN
Präsident des Departement de la Moselle
Hotel des Departements
1, rue du Pont Moreau
C.S. 11096
F-57036 METZ Cedex 1

Betrifft: Radverkehrsanlage für die Straße des Departements
D603 in Stiring-Wendel, in Richtung Saarbrücken.

Sehr geehrter Herr Präsident,

wir haben Ihre Antwort vom 5. Dezember 2022 erhalten. Ihre Dienststellen sind der Ansicht, dass sie nicht der Anwendung von Artikel 228-2 des Umweltgesetzbuchs unterliegen, indem sie die Erneuerung des Asphalts als Instandhaltungsmaßnahme und nicht als Renovierung bezeichnen. Diese Auslegung berücksichtigt nicht den Geist des Gesetzes, dessen Ziel es ist, jede technische Maßnahme zu nutzen, um ein kleines Stück des Radwegabschnitts einzurichten und im Laufe der Zeit ein echtes Netz zu schaffen, das es Frankreich ermöglicht, seinen Rückstand und seine Unzulänglichkeit in diesem Bereich aufzuholen.

Unsere Position ist angesichts der Rechtsprechung gegenüber Gebietskörperschaften, die noch nicht begriffen haben, dass wir uns in einer wirtschaftlichen, energiepolitischen, ökologischen und gesundheitspolitischen Notsituation befinden, durchaus vertretbar. Man schiebt die Entwicklung der aktiven Mobilität auf: Das ist eine Verschiebung der Lasten und ein Verlust von Chancen für die Bevölkerung.

Mit Ihrer Ablehnung versteht man leider besser, warum das Département Moselle so wenig ausgebaut ist, wie Sie selbst am 22. Juni 2022 in der Presse festgestellt haben.

Was die RD 603 betrifft, so ist ihre angebliche Gefährlichkeit für Radfahrer kein Argument, sondern ein zwingender Grund, sie auszubauen. Es ist unzulässig, zuzugeben, dass man unsere Mitbürger (von denen einige keine andere Wahl haben, als das Fahrrad als Verkehrsmittel zu nutzen) gefährdet, indem man einfach hofft, dass der fehlende Ausbau sie von der Nutzung dieser Verkehrsachse abhalten wird.

Das Département Moselle zieht sich ebenfalls aus der Verantwortung, indem es ein Projekt für eine eigene Route über Schoeneck erwähnt. Gerade nach der Rechtsprechung entbindet selbst das Vorhandensein einer eigenen Radroute nicht von der Notwendigkeit, eine parallele Verkehrsachse einzurichten.

Es gibt einen offensichtlichen Mangel an Abstimmung mit den Radfahrern, den Verbänden und vor allem unseren saarländischen Nachbarn. Es gibt bereits Radverkehrsanlagen von der Stadt Saarbrücken bis zur Goldenen Bremm, ohne Kontinuität in Frankreich. Das Projekt der Agglomération Forbach Porte de France (das mehr auf den Fahrradtourismus als auf die Nutzung ausgerichtet ist) wird zu einer Umgehungsachse führen (Deutschmühlental hinter dem Deutsch-Französischen Garten), für die es keine spezifischen Einrichtungen gibt. Im Klartext: Die Franzosen wollen ihre Radfahrer dorthin schicken, wo sie nicht erwartet werden; sie machen keine Vorkehrungen dort, wo die deutschen Radfahrer ankommen.

Wir erlauben uns daher, mit diesem Schreiben unsere Forderung nach einem Radweg auf der RD 603 zu erneuern:

V85 VITESSE LIMITE RÉELLEMENT PRATIQUÉE	TRAFFIC MOTORISÉ EN UNITÉS DE VÉHICULE PARTICULIER PAR JOUR (DANS LES DEUX SENS)	DÉBIT CYCLISTE SOUHAITÉ (EN NOMBRE DE VÉLOS PAR JOUR)		
		RÉSEAU CYCLABLE SECONDAIRE (TRAFFIC INFÉRIEUR À 750 CYCLISTES/JOUR)	RÉSEAU CYCLABLE PRINCIPAL (TRAFFIC COMPRIS ENTRE 500 ET 3000 CYCLISTES/JOUR)	RÉSEAU CYCLABLE À HAUT NIVEAU DE SERVICE (TRAFFIC >2000 CYCLISTES/JOUR)
30 KM/H OU MOINS	< 2000	Trafic mixte	Vélorue ou trafic mixte	Vélorue ou piste cyclable
	2000 À 4000		Bande cyclable ou trafic mixte	
	> 4000	Piste ou bande cyclable		Piste cyclable
50 KM/H	< 1500	Trafic mixte		
	1500 À 6000	Piste ou bande cyclable		
	> 6000			
70/80 KM/H	< 1000	Trafic mixte	Piste cyclable/voie verte/bande cyclable/bande dérasée de droite	Piste cyclable
	1000 À 4000	Piste cyclable/voie verte/bande cyclable/bande dérasée de droite	Piste cyclable ou voie verte	

Wir fügen der Liste der Adressaten den Herrn Oberbürgermeister von Saarbrücken sowie den Herrn Präsidenten des Eurodistrikts hinzu, denen wir per E-Mail ein Duplikat dieses Schreibens in deutscher und französischer Sprache zusenden.

Jahrestag der Unterzeichnung des Elysée-Vertrags, entbieten wir Ihnen, Herr Präsident, unsere hochachtungsvollen deutsch-französischen Grüße.

Das Collectif Vélo Forbach Porte de France

Das Radelkollektiv Saarbrücken

Kopien:

- @ Herr Jean-Claude HEHN, Präsident der Communauté d'Agglomération Forbach Porte de France.
- @ Herr Peter GILLO, Direktor der Stadtgemeinschaft Saarbrücken und Präsident des Eurodistrikts Saarmoselle.
- @ Herr Yves LUDWIG, Bürgermeister von Stiring-Wendel
- @ Herr Uwe CONRADT, Oberbürgermeister von Saarbrücken und Vizepräsident des Eurodistrikts Saarmoselle
- @ Herr Gilbert SCHUH, Bürgermeister von Morsbach, Vizepräsident der Communauté d'Agglomération de Forbach Porte de France, Departementsrat des Departements Moselle und Vizepräsident des Eurodistrikts Saarmoselle